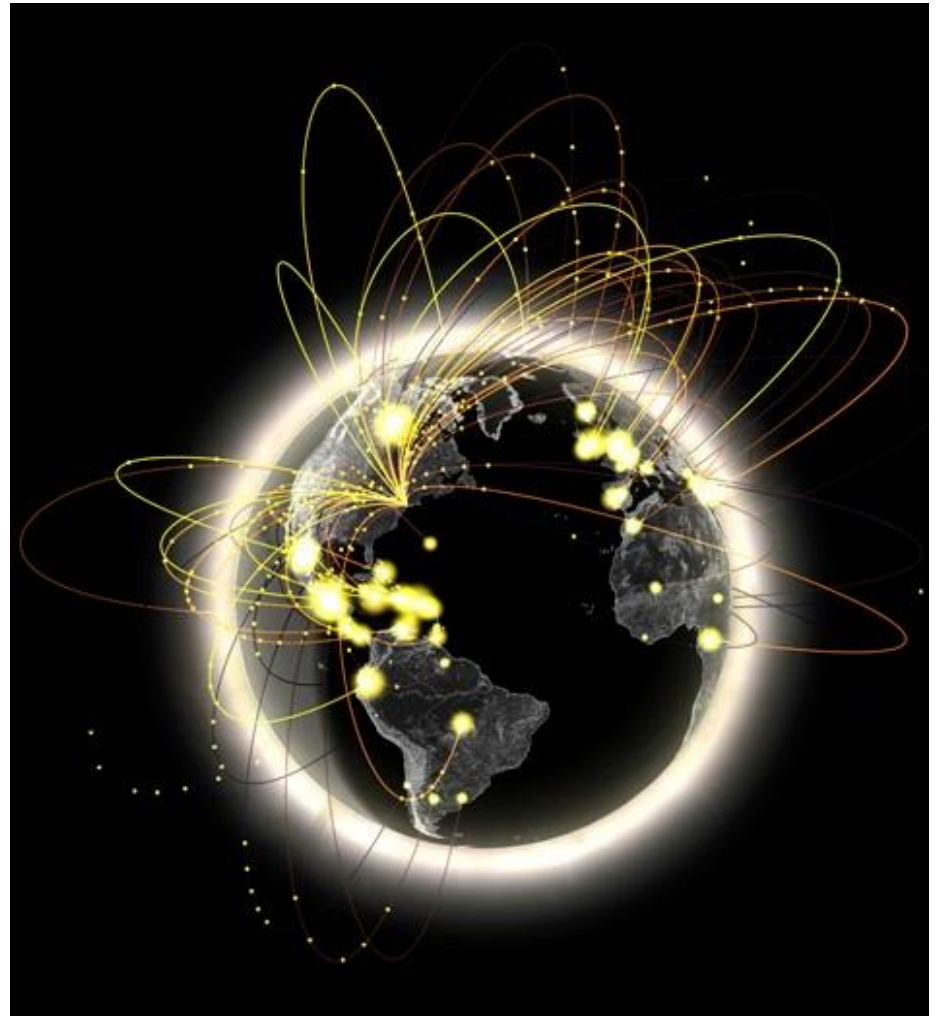


Den flerkulturelle skolesekken - kultur, læring og forståelse.

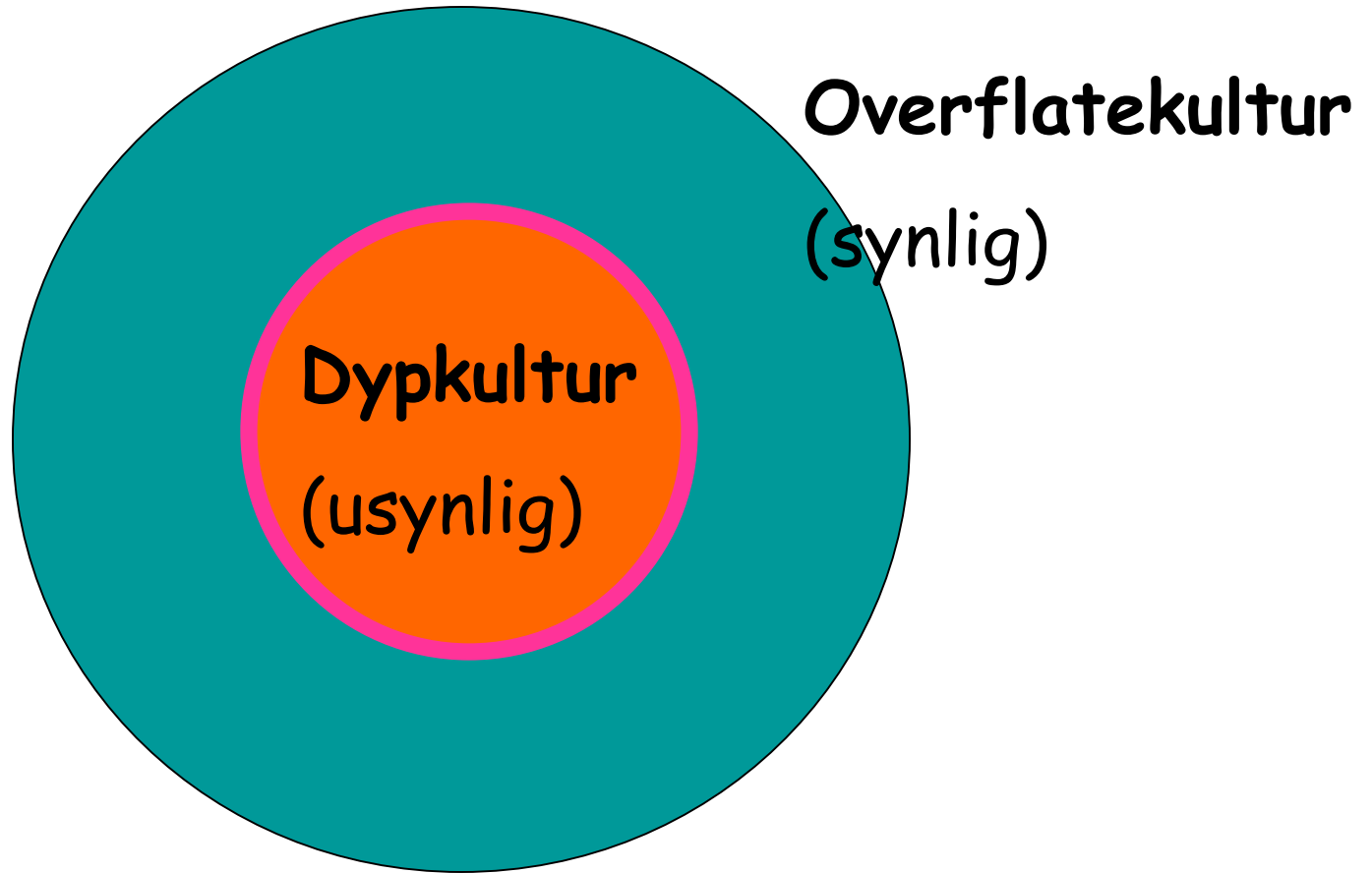
Tomas Sundnes Drønen
Professor
Globale studier og religion
Misjonshøgskolen/VID



Hva er kultur?



Kultur



Dypkultur



Hjemme er du på autopilot...

Den indre,
usynlige
kjerne

- normer
- verdier
- religion
- etikk

Kultur som koder

- Øyvind Dahl: Kultur er **koder i bakhodet**
- Kultur er ubevisste "ta-for-gitt-heter"
- Kultur skapes og omskapes når mennesker gjør noe sammen - dvs kommuniserer
- Kultur er **omskiftelige meningsfellesskap**

Kultur:

- De ferdigheter, oppfatninger og væremåter personer har tilegnet seg som medlemmer av samfunn.*
- Det omskiftelige meningsfellesskapet som gang på gang etableres og forandres når mennesker gjør noe sammen.*

Thomas Hylland Eriksen 1993

Clifford Geertz: Thick description: Toward an Interpretive Theory of Culture

The concept of culture I espouse (...) is essentially a semiotic one. Believing, with Max Weber, that man is an animal suspended in webs of significance he himself has spun, I take culture to be those webs, and the analysis of it to be therefore not an experimental science in search of law but an interpretive one in search of meaning. (Geertz 1999: 5)

Thick description (Gilbert Ryle)

- To gutter trekker raskt sammen øyelokket - et blink eller et blunk?
- I-am-a-camera position (fenomenologisk): identisk
- Blunkerer kommuniserer
 - Bevisst
 - Til noen utvalgte
 - For å formidle et budskap
 - I følge en sosialt etablert kode
 - Uten å avsløre det for resten av selskapet

- Blunkereren har ikke gjort to ting - lukket øyelokket og blunket
- Å lukke øyelokket bevisst er en offentlig kode som regnes som et konspiratorisk tegn
- Parodi - samme øyelokk-bevegelse, et annet budskap
- Foran speilet - samme bevegelse, ikke blink, blunk eller parodi - men øvelse
- Mellom "thin description" av bevegelsen og "thick description" av de sosiale kodene befinner kulturanalysen seg

*...that man is an animal
suspended in webs of
significance he himself has
spun...*

Modernitet og rasjonalitet

- David Martin: «Multiple modernities»
- Ble verden slik vi trodde når alle ble «moderne»?
- *Regntid og veiarbeid i Meiganga...*
- Verden er ikke «rasjonell» eller «irrasjonell»
- «Multiple rationalities»

Summegruppe

- Hvordan klarer du å forholde deg til forskjellige typer rasjonaliteter i din jobbhverdag?

Hvordan kommuniserer vi - og hvordan lærer vi?



Hva er kommunikasjon?

Latin: "communis"

Engelsk: "common"

1. "Transmission"

(Lineær prosess)

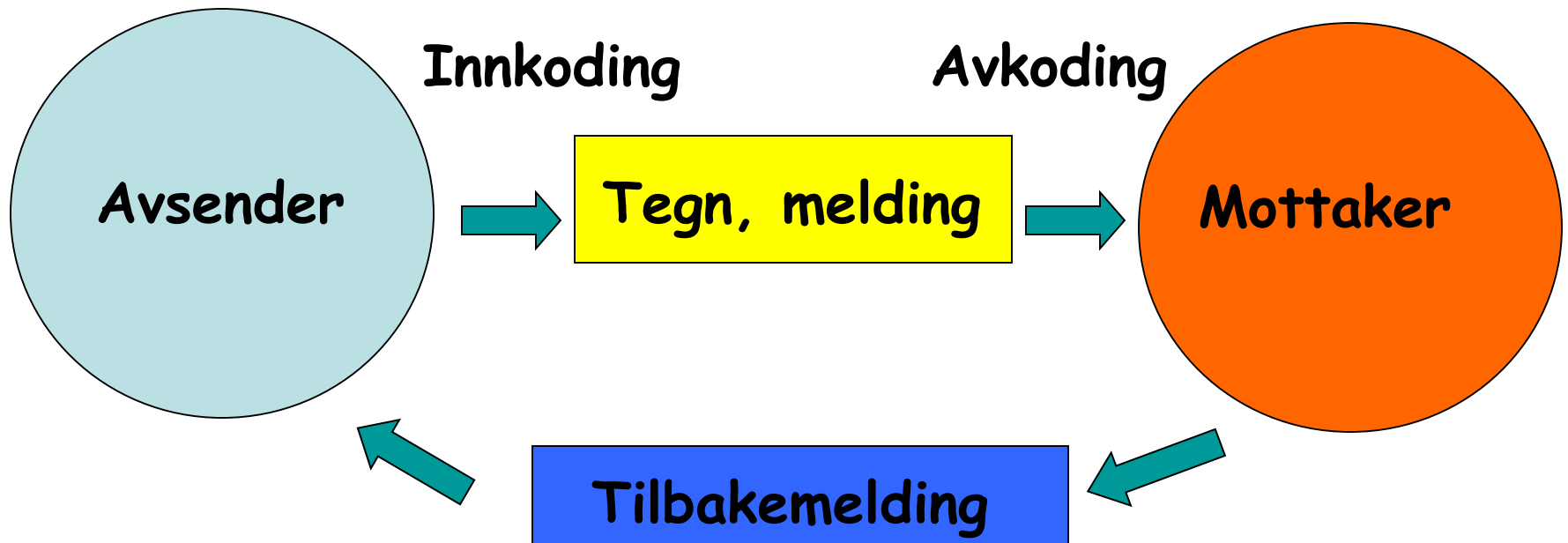
2. "Sharing"

(Tegn som tolkes)



Kommunikasjon er å skape fellesskap!

Lineær kommunikasjonsmodell



Denotasjon - konnotasjon

- *Denotativ mening:*

Mening i ordbøker: «Katt»: Kjøttetende pattedyr av katteslekten

- *Konnotativ mening:*

Mening ut over den egentlige betydning; ofte følelsesmessig, assosiativ:

«Katt»: Kosedyr, «Mons» der hjemme, allergifremkallende, «deilig mat»!

Melding og mening

- Meldinger kan sendes, men ikke meninger
- Mennesker gir meldingene mening (fortolkning)
- Kommunikasjon er **å forhandle om meninger**, ikke bare å sende dem
- Meninger hopper ikke fra hode til hode

"Gylne øyeblikk" (Dahl)

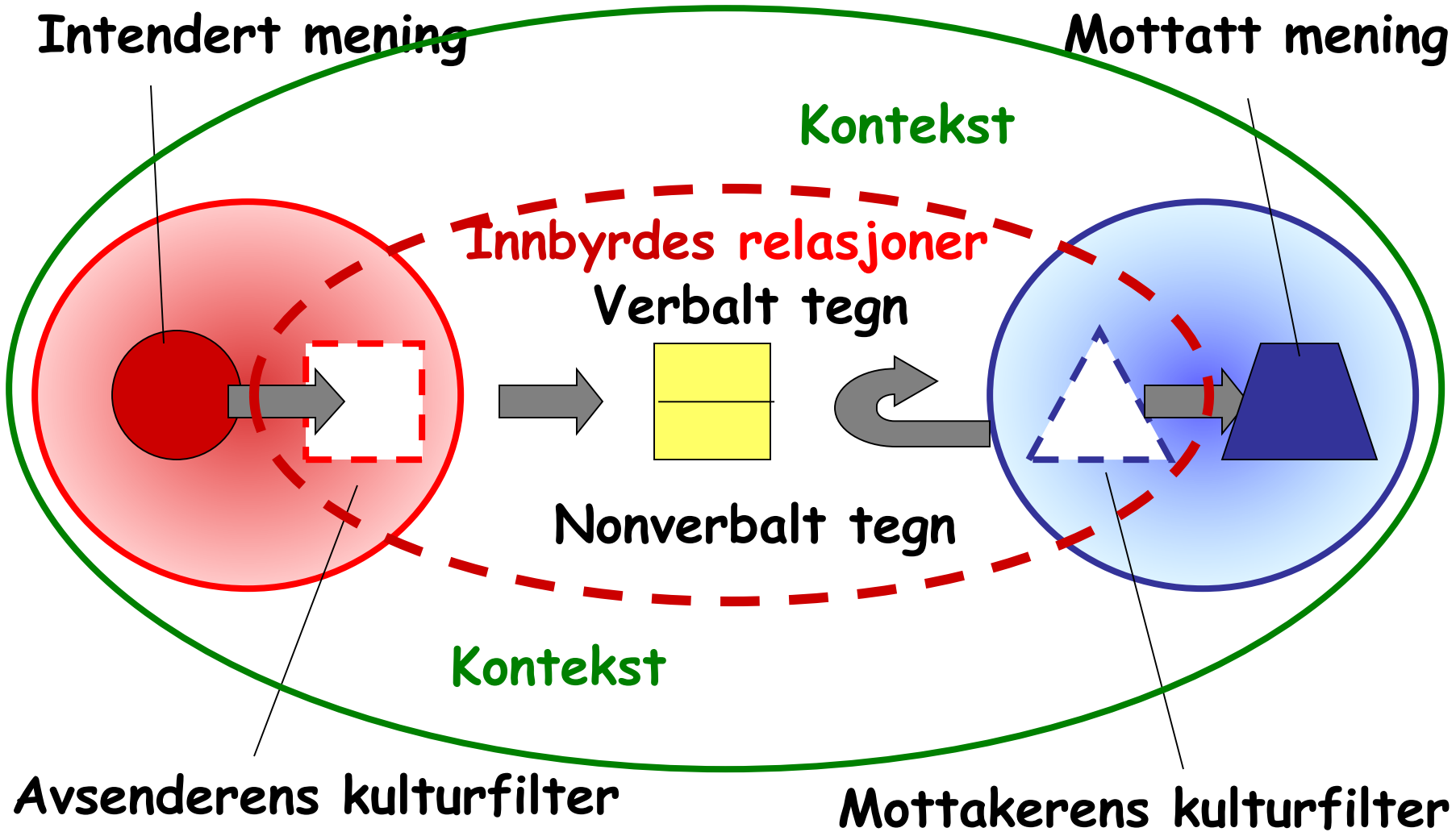
- Når du forstår at du ikke forstår oppstår *"gylne øyeblikk"*
- Ulike meninger (fortolkninger) er ikke nødvendigvis negative. De kan representere *"gylne øyeblikk"* som åpner for ny forståelse

Hva er interkulturell kommunikasjon?



Interkulturell kommunikasjon

- Interkulturell kommunikasjon handler om:
 - Observasjon
 - Oppfattelse
 - Forståelse
 - Tolkning
 - Kontekst



Hofstede's 'kulturelle dimensjoner'

1. Power distance

- Hvor akseptabelt er det at makt ikke er likt fordelt?

2. Uncertainty avoidance

- Hvor truende er usikre situasjoner?

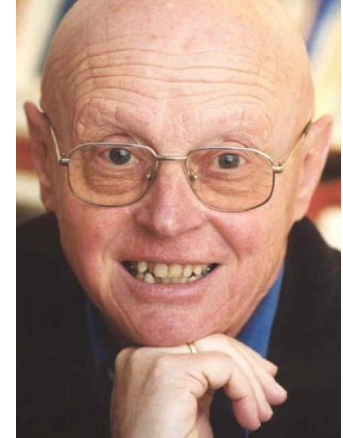
3. Individualism- collectivism

- Hvor mye fokuserer vi på individet - og på fellesskapet?

4. Masculinity - femininity

- Hvor materialistisk og aggressivt er samfunnet?

5. Long term-orientation



Høy- og lav-kontekst

- I en **høykontekstkultur** formidles en vesentlig del av meningen i den fysiske kontekst - eller i personene
 - *(eks. kroppsspråk, ritualer, omgivelser...)*
 - I en høykontekstkultur ligger meningen like mye i det som ikke blir sagt
- I en **lavkontekstkultur** formidles meningen gjennom den uttrykte koden
 - *(eks. språket - skriftlig eller muntlig)*